

Farsi (persisk)

راهنما در مورد مقررات امنیت و حفاظت داده ها (اطلاعات) در صورت استفاده از اطلاعات مربوط به شما

شورای پناهندگان این برگه را برای شما می فرستد تا مطلع باشید چگونه شورا اطلاعات شخصی مربوط به شما را بکار می برد. در رابطه با موارد زیر اطلاعات شخصی شما را دریافت نموده ایم:

- به تصمیم اداره کل امور اتباع خارجی اعتراض داده اید
- تصمیمی از جانب اداره کل امور اتباع خارجی در مورد شما و به منظور رسیدگی اتوماتیک به اعتراضات، به شورای پناهندگان ارسال شده است
- شما تقاضا داده اید تا مجدداً شورای پناهندگان یک پرونده سابق را به جریان بباندازد و به آن رسیدگی کند
- شما در رابطه با یک سؤال کلی به شورای پناهندگان مراجعه کرده اید
- شما درخواست کرده اید تا رونوشت اوراق پرونده اعتراضی خود را دریافت نمایید
- شما درخواست دسترسی به اطلاعات شخصی تان را که ما از آنها استفاده می کنیم، تسلیم کرده اید
- از جانب شخص دیگری و بعنوان نماینده او به شورای پناهندگان مراجعه کرده اید، یا
- بر اساس ماده ۴۰، تبصره ۲ قانون امور اتباع خارجی، اطلاعات مربوط به شما در جریان رسیدگی به پرونده شخص دیگری بکار برده شده است.

برای آنکه شورای پناهندگان بتواند به پرونده اعتراضی یا مراجعه شما رسیدگی کند، از اطلاعات شخصی مربوط به شما استفاده می شود، این اطلاعات از جمله دریافت، نگهداری و در بعضی موارد تحویل داده می شود. استفاده از اطلاعات مربوط به شما به صورت کامل یا شبه کامل با کمک پردازش داده های الکترونیکی صورت می گیرد.

وقتی اطلاعات شخصی تان را از طریق شما یا دیگران دریافت می کنیم، بر طبق مقررات امنیت و حفاظت داده ها¹ شورای پناهندگان باید یکسری اطلاعات به شما بدهد.

اطلاعاتی که باید به شما بدهیم بدین قرار است:

- ۱- ما مسئول داده ها هستیم – چگونه با ما تماس می گیرید؟
- ۲- ما یک مشاور امنیت و حفاظت داده ها داریم – چگونه با او تماس می گیرید؟
- ۳- اهداف و مبنای قانونی برای استفاده ما از اطلاعات شخصی مربوط به شما چیست؟
- ۴- آیا وظیفه دارید اطلاعات خود را به ما بدهید؟
- ۵- کدام اطلاعات شخصی را استفاده می کنیم؟
- ۶- از کجا اطلاعات شخصی را دریافت می کنیم و به کجا اطلاعات شخصی را تحویل می دهیم؟

¹ مقررات تعیین شده توسط پارلمان اروپا و شورای اروپا (اتحادیه اروپا) شماره ۲۰۱۶/۶۷۹ مورخ ۲۷ آوریل ۲۰۱۶ در مورد حفاظت از افراد در رابطه با استفاده از اطلاعات شخصی آنان و رد و بدل ازادانه چنین اطلاعاتی و لغو مصوبه EF/۴۶/۹۵
تلفن ۳۷۰۰ ۶۱۹۸ ۴۵+

Adelgade 11-13

1304 København K

ایمیل fln@fln.dk

وبسایت www.fln.dk

۷- اطلاعات شخصی مربوط به شما از کجا آمده است؟

۸- برای چه مدت اطلاعات شخصی مربوط به شما را نگه می داریم؟

۹- می توانید رضایت خود را پس بگیرید.

۱۰- از نظر قانونی و در رابطه با استفاده ما از اطلاعات مربوط به شما چه حقوقی دارید؟

۱۱- می توانید به اداره کل نظارت بر داده ها شکایت کنید.

در زیر توضیحات بیشتری درباره اطلاعاتی که باید به شما بدهیم، پیدا می کنید.

اگر سؤالی دارید می توانید با ما تماس بگیرید. در پایین نکته ۱ می توانید اطلاعات لازم را بمنظور تماس با ما ببینید.

۱- ما مسئول داده ها هستیم – چگونه با ما تماس می گیرید؟

شورای پناهندگان و دبیرخانه شورای پناهندگان برای بکاربردن اطلاعات شخصی که ما در رابطه با شما از آنها استفاده می کنیم، مسئول داده ها (اطلاعات) می باشند. در زیر اطلاعات را به منظور تماس با ما پیدا می کنید.

شورای پناهندگان

Flygtningenævnet

Adelgade 11-13

1304 København K

تلفن: +۴۵ ۶۱۹۸ ۳۷۰۰

ایمیل: fln@fln.dk

وب سایت: www.fln.dk

شماره پروانه: ۳۶۹۷۷۱۹۱

هنگام مراجعه به ما از شما تقاضا داریم تا شماره پرونده، شماره شناسایی شخصی و اطلاعات دیگر را اعلام نمایید که می تواند در پیدا کردن آن اطلاعات شخصی که شورای پناهندگان از آنها در خصوص شما استفاده می کند، کمک کند.

۲- ما یک مشاور امنیت و حفاظت داده ها داریم (DPO) – چگونه با او تماس می گیرید؟

شورای پناهندگان یک مشاور امنیت و حفاظت داده ها دارد. می توان بدین ترتیب با او تماس گرفت:

ایمیل: dpo@hjemst.dk

تلفن: +۴۵ ۳۰۶۵ ۷۸۰۰

نشانی نامه: Flygtningenævnet, att. Databeskyttelsesrådgiver, Adelgade 11-13, 1304 København K

۳- اهداف و مبنای قانونی برای استفاده ما از اطلاعات شخصی مربوط به شما چیست؟

شورای پناهندگان از اطلاعات شخصی مربوط به شما بمنظور صدور تصمیم در رابطه با پرونده تان یا پاسخ به مراجعه تان استفاده می کند.

مبنای قانونی استفاده ما از اطلاعات شخصی مربوط به شما از جمله بر طبق قانون امور اتباع خارجی²، قانون امنیت و حفاظت داده ها³ و مقررات امنیت و حفاظت داده ها می باشد. مربوط به مقررات زیر می شود:

مقررات امنیت و حفاظت داده ها

- ماده ۶ (اطلاعات شخصی معمولی)
 - o تبصره ۱، نکته الف (رضایت)
 - o تبصره ۱ نکته پ (وظیفه قانونی)
 - o تبصره ۱ نکته ث (استفاده مقامات)

- ماده ۹ (اطلاعات شخصی حساس)
 - o ماده ۲ نکته الف (رضایت)
 - o ماده ۲ نکته ث (اطلاعات اعلان عمومی شده توسط مرجع ثبت)
 - o ماده ۲ نکته ج (شرایط قانونی)
 - o ماده ۲ نکته چ (منافع مهم جامعه)

قانون امنیت و حفاظت داده ها

- ماده ۸ تبصره ۲، نکته اول (رضایت)
- ماده ۸ تبصره ۲، نکته سوم (اعمال قدرت مقامات)

² لایحه قانونی شماره ۱۰۲۲ مورخ ۲۰۱۹/۱۰/۲ درباره قانون امور اتباع خارجی و اصلاحات بعدی آن.
³ لایحه قانونی شماره ۵۰۲ مصوب ۲۰۱۸/۵/۲۳ درباره نکات تکمیلی در مقررات حمایت از افراد در رابطه با استفاده از اطلاعات شخصی و رد و بدل آزادانه چنین اطلاعاتی.

اگر در رابطه با یک سؤال کلی به شورای پناهندگان مراجعه کنید، پایه و مبنای قانونی بمنظور استفاده شورای پناهندگان از اطلاعات شخصی بر اساس ماده ۶، تبصره ۱ نکته پ (وظیفه قانونی) در مقررات امنیت و حفاظت داده ها خواهد بود. در صورتیکه صحبت از دسترسی به اطلاعات پرونده باشد، پایه و مبنای قانونی این اقدام، قانون امور دولتی می باشد. در خصوص دسترسی طرفین به مدارک موجود در پرونده های صدور تصمیم، پایه و مبنای قانونی این اقدام فصل ۴ قانون رسیدگی مقامات دولتی به امور شهروندان خواهد بود. در صورتیکه مراجعات مربوط به حقوق ثبت شدگان باشد، پایه و مبنای قانونی این اقدام ماده ۶، تبصره ۱ نکته پ (وظیفه قانونی) در مقررات امنیت و حفاظت داده ها مطابق با فصل ۳ (حقوق فرد ثبت شده) خواهد بود.

۴- آیا وظیفه دارید اطلاعات شخصی خود را به ما بدهید؟

شما موظف هستید اطلاعاتی را که لازم می باشد تا شورای پناهندگان بتواند در خصوص پرونده شما تصمیم بگیرد، ارائه بدهید. اگر چنین اطلاعاتی را به ما تحویل ندهید، می تواند به پرونده شما آسیب برساند. می توانید درباره وظیفه خود در رابطه با همکاری در دادن اطلاعات مربوط به پرونده مطالب بیشتری در ماده ۴۰ قانون امور اتباع خارجی بخوانید.

۵- از کدام اطلاعات شخصی استفاده می کنیم؟

می توانیم در صورتیکه لازم باشد از این دسته گروه های اطلاعات شخصی در مورد شما استفاده نماییم:

- اطلاعات شخصی معمولی (برای مثال نام، آدرس و وضعیت خانوادگی)
- اطلاعات احتمالی درباره سوء پیشینه
- اطلاعات شخصی حساس (برای مثال اطلاعات در مورد وضعیت صحت و سلامتی و اطلاعات در مورد وابستگی سیاسی یا مذهبی)

۶- از کجا اطلاعات شخصی را دریافت می کنیم و به کجا اطلاعات شخصی را تحویل می دهیم؟

زمانیکه شورای پناهندگان باید به پرونده شما رسیدگی کند، شورا مدارک پرونده را از مقامات دولتی دیگر یعنی اداره کل امور اتباع خارجی و پلیس دریافت می نماید.

در بعضی موارد شورای پناهندگان اطلاعات شخصی مربوط به شما را به دیگران تحویل می دهد، به خصوص:

- وزارت امور اتباع خارجی و همبستگی
- اداره کل امور بازگشت به وطن
- اداره کل امور اتباع خارجی
- شورای امور اتباع خارجی
- سازمان پناهندگان دانمارک
- مرکز ملی شناسایی
- مترجمان
- پلیس و مقامات دادستانی
- ادارات اطلاعات و امنیت
- وکیل دولت
- وزارت امور خارجه

- وزارت دادگستری
- پارلمان
- بازرس پارلمان

۷- اطلاعات شخصی مربوط به شما از کجا آمده است؟

این اطلاعاتی را که در مورد شما استفاده می کنیم، به خصوص از این منابع هستند:

- مرکز ثبت وزارت امور اتباع خارجی و همبستگی
- مقامات دولتی دیگر، مانند اداره کل امور اتباع خارجی و پلیس
- منابع اطلاعاتی قابل دسترس برای عموم، مانند وب سایت ها و رسانه های مجازی اجتماعی
- مرکز ثبت احوال (CPR)

۸- برای چه مدت اطلاعات شخصی مربوط به شما را نگاه می داریم؟

ما اطلاعات شخصی مربوط به شما را بر طبق اهداف استفاده از آن، چنانچه ذکر شد، دسته بندی و نگهداری می کنیم و مطابق با مقررات قانون آرشیو، آنها را به مقامات آرشیو (تقریباً هر پنج سال) تحویل می دهیم. پس از آن هر مورد را بررسی می کنیم تا ببینیم نیاز به نگهداری اطلاعات داریم یا نه. در این ارزیابی توجه می شود که آیا این اطلاعات برای پرونده های آینده لازم هستند یا نه، برای مثال در رابطه با درخواست تجدیدنظر و غیره. در صورتیکه نیاز اداری برای نگهداری اطلاعات نداشته باشیم، آنها حذف می شوند.

۹- می توانید رضایت خود را پس بگیرید.

در صورتیکه رضایت داده باشید که شورای پناهندگان از اطلاعات شخصی شما استفاده کند، می توانید در هر زمان از این رضایت صرف نظر کنید. اگر بخواهید رضایت خود را پس بگیرید، می توانید از طریق که در بالا در نکته ۱ به آن اشاره شد با ما تماس بگیرید.

در صورتیکه تصمیم بگیرید از رضایت خود صرف نظر نمایید، تأثیری در قانونی بودن کاربرد از اطلاعات شخصی شما تا زمان صرف نظر کردن ندارد. بنابراین اگر از رضایت خود صرف نظر کنید، تأثیر آن از همان لحظه خواهد بود.

۱۰- از نظر قانونی و در رابطه با استفاده ما از اطلاعات مربوط به شما چه حقوقی دارید؟

در رابطه با استفاده ما از اطلاعات مربوط به شما یکسری حقوق قانونی دارید. در صورتیکه بخواهید از حقوق قانونی خود استفاده نمایید، باید با ما تماس بگیرید. حقوق قانونی شما بدین قرار است:

- حق دارید به اطلاعاتی که در مورد شما بکار می بریم، و همچنین یکسری اطلاعات دیگر، از جمله اهداف استفاده از اطلاعات، دسترسی داشته باشید.
- حق قانونی شماست که اطلاعات نادرست یا گمراه کننده در مورد شما تصحیح یا حذف بشود.

- در شرایط خاص حق دارید تا اطلاعات مربوط به شما حذف شده یا بطور محدود از آنها استفاده بشود، در صورتیکه این اطلاعات برای رسیدگی به پرونده یا پاسخ به مراجعه شما دیگر ضروری نباشند.
- می توانید در بعضی موارد به نحوه استفاده ما از اطلاعات شخصی مربوط به شما اعتراض کنید.
- حق شماست تا یک نسخه از اطلاعات شخصی که در خصوص شما بکار می بریم یا اطلاعات شخصی مربوط به شما که از یک مسئول داده ها به یک مسئول دیگر داده ها منتقل می شود، دریافت نمایید.

۱۱- می توانید به اداره کل نظارت بر داده ها شکایت کنید.

اگر با نحوه استفاده ما از اطلاعات شخصی مربوط به شما ناراضی هستید، می توانید به اداره کل نظارت بر داده ها شکایت کنید.

در وب سایت www.datatilsynet.dk می توانید اطلاعات لازم را برای تماس با اداره کل نظارت بر داده ها پیدا کنید.



Udlændinge- og Integrationsministeriet

Oplysning om behandling af dine personoplysninger i Udlændinge- og Integrationsministeriets departement

Styrelsen kan videregive oplysninger om dig, herunder oplysninger fra din sag, til Udlændinge- og Integrationsministeriets departement. Departementets behandling af dine oplysninger er nødvendig for at løse opgaver, der henhører under offentlig myndighedsudøvelse, og sker bl.a. med det formål at udarbejde statistik, udarbejde eller evaluere lovgivning, besvare folketingssspørgsmål, pressehenvendelser og anmodninger om aktindsigt, og for at løse lignende myndighedsopgaver på Udlændinge- og Integrationsministeriets område. I den forbindelse kan departementet også behandle oplysninger om dig fra andre myndigheder, f.eks. oplysninger om eventuelle strafbare forhold, dine skatteforhold eller din beskæftigelse.

Du kan læse om departementets behandling af dine personoplysninger på uim.dk/behandling-af-dine-personoplysninger. På siden finder du bl.a. departementets kontaktoplysninger, samt oplysninger om departementets databeskyttelsesrådgiver (DPO), oplysninger om det nærmere grundlag for departementets behandling af dine oplysninger, og om dine rettigheder i denne forbindelse.

Information about the processing of your personal data by the Department of the Ministry of Immigration and Integration

The Agency may disclose information about you, including information from your case, to the Department of the Ministry of Immigration and Integration. The Department may process your information when this is necessary for the performance of a task carried out in the exercise of official authority, including the preparation of statistics, drafting and evaluation of legislation, assistance to the Danish Parliament, processing enquiries from the media and requests for public access, and in the performance of other such official tasks of the Ministry of Immigration and Integration. The Department may also process information about you from other public authorities, for instance personal data relating to criminal convictions and offences, information about your taxes or information about your employment.

You can find information about the Department's processing of your personal data at uim.dk/processing-of-your-personal-data. On the website you will find the Department's contact information, information about the Department's Data Protection Officer (DPO), further information about the Department's legal basis for the processing of your personal data, and about your rights in relation to our data processing activities.